

**Türkiye Cümhuriyeti ile Macaristan Kırallığı arasında münakid ticaret muahedename-  
namesinin tasdikına mütedair kanun**

(Resmî Ceride ile neşir ve ilân : 31/V/1927 - Sayı : 598)

No.

1045

**BİRİNCİ MADDE** — Türkiye Cümhuriyeti ile Macaristan Kıralliyeti arasında 1926 sene i kânunuevvelinin yirminci günü Ankarada akid ve imza olunan ticaret muahedenamesi kabul ve tasdik olunmuştur.

**İKİNCİ MADDE** — İşbu kanun neşri tarihinden meridir.

**ÜÇÜNCÜ MADDE** — İşbu muahedenin icrayi ahkâmına icra vekilleri Heyet memurdur.

23 mayıs 1927

**TÜRKİYE İLE MACARİSTAN ARASINDA MÜNAKİD TİCARET MUKAVELENAMESİ**

Bir taraftan,

Türkiye;

Diğer taraftan,

Macaristan;

İki memleket arasındaki münasebatı iktisadiyeyi inkişaf ettirmek arzusile mütehassis olara bir ticaret mukavelenamesi akdine karar vermişler ve bu babda murahhasları olmak üzere :

Türkiye Reisi Cümhuru Hazretleri,

Türkiye Büyük Millet Meclisinde Gazi Anteb mebusu ve sabık Ticaret vekili Ali Cena Bey ile Hariciye vekâleti Müsteşarı Ali Şevki Beyi;

ve Macar Kırallı Naıbu İlukümeti Hazretleri,

Macaristanın Türkiyedeki Fevkalâde Murahhas ve Orta elçisi Müsyü (Lâdislâs Tahi Taharie Tarkoe) yi, tayin etmişlerdir.

Müşarileyhim usulüne muvafık ve muteber görülen salâhiyetnamelerini yekdiğerine badettebi ahkâmı âtiyeyi kararlaştırmışlardır :

**Madde — 1**

Tarafeyni Âkideynden birinin, diğer taraf arazisine idhal edilen müstahsalâtı arziye ve sınıyesi, her hangi bir memleketi salisenin mümasil mahsulâtından istifa olunan ve olunacak bu nandan başka veya daha yüksek rüsumuna, emsali tezyide, harca veyahud her hangi bir başka aidi tâbi tutulmayacaklardır.

Menşei Memleketeyn olan ve mütekabilen (A, ve B) melfuflarında mezkûr bulunan mahsul birinci fıkranın ahkâmından istifade etmekle beraber mezkûr melfuflarda tesbit edilmiş oland daha yüksek idhal rüsumuna tâbi tutlmayacaklardır.

Şurası mukarrerdir ki; en ziyade mazharı müsaade millet muamelesi gümrük mukarrerinin tatbikına, gümrükteki muameleye, idhal edilen emtianın tarzı muayene ve tahliline, gi

rük rüsumunun ve vergilerin tediye şeraitine, gümrük tarifelerinin tasnifine ve inhisarların tatbıkına şamildir.

Madde — 2

Tarafeyni Âkideynden birinin müstahsalâtı arziye ve sımaiyesi bir veya müteaddid memleketi saliseden transit suretile geçtikten sonra Tarafı diğer ülkesine hini idhallerinde menşe memleketlerinden doğrudan doğruya idhalleri takdirinde tâbi olacakları vergi veya rüsumdan başkasına veya daha yükseğine tâbi tutulmıyacaktır.

Madde — 3

Tarafeyni Âkideynden birinden neşet eden ve Tarafı diğer memleketine idhal olunan müstahsalâtı arziye ve sımaiye her hangi bir nam altında olursa olsun dahili rüsum hususunda üçüncü bir memleketin aynı mahsulâtına bahşedilmiş olan muameleden istifade edecektir.

Madde — 4

Tarafeyni Âkideynden her biri, idhal olunan emtiaın menşe memleketini tesbit etmek için salifülbeyan emtiaın memleketi mezkûre müstahsalâtı arziye ve sımaiyesinden bulunduğunu ve yahud orada şekillerinin uğradıkları tahavvülât dolayısıyla ol veçhile kabulü icab ettiğini mübeyyin bir menşe şahadetnamesi ibrazını talep edebilecektir.

Tarafeyni Âkideynden her biri canibinden kabul edilmiş olan nümuneye göre, tanzim kılınmış olan menşe şahadetnameleri gerek ticaret veya ziraat daireleri, gerek mürsilin mensub olduğu ticaret odası, gerek mürsiliileyh memleketin kabul edeceği bilûmum teşkilât veya heyet arafından ita olunacaktır. Mürsiliileyh memleketin Hükûmeti, mümessili siyasi veya şebhendesini tarafından menşe şahadetnamelerinin tasdikını talep etmek hakkını haizdir.

Posta paketleri, bir mahiyeti ticariyeyi haiz irsalâtan madud olmadıklarını mürsiliileyh memleket kabul ettiği takdirde, menşe şahadetnamesinden müstağni tutulacaktır.

Madde — 5

Tarafeyni Âkideyn ülkeleri arasında ticaret ve seyrisefain müteakabilen serbest olacaktır. Zinaenaleyh Tarafeyni Âkideyn müteakabil münasebatı ticariyelerini ne idhalât ve ihracat ve ne le transit hususlarında hiç bir gûna memnuyet veya takyidatla sektedar etmemegi taahhüd eylerler. Bununla beraber, Tarafeyni Âkideyn:

1 - Teayyüş ve tegaddiye elzem olan menabiin muhafazası ve milletin iktisadî faaliyetinin vişayesi için,

2 - Emniyeti ammeye ve selâmeti Devlete müteallik esbabdan dolayı,

3 - Zabıta sıhhiyeye mütedair esbab dolayısıyla veyahud faydalı hayvanat ve nebatatın hasarlıklara, haşarat ve tüfevliyâtı muzırraya karşı, bu babda kabul edilmiş olan beynelmilel esasata evfikân himayesini temin zmnında,

4 - Devlet inhisarlarına mevzu teşkil eden emtia için ve yerli emtiaın dahilinde istihsal, beyi, nakliyat veya istihlâki hususunda kavanini dahiliye ile vazedilmiş veya edilecek olan memnuyet ve takyidatın aynı cins eenebi emtiasına tatbıkı zmnında,

5 - Sikke veya maden halinde altının ihracını menetmek için idhalât veya ihracata memnuyet ve takyidat vazetmek hakkını, ancak bu tedabirin bütün memleketlere veya aynı şerait altında bulunan memalike tatbıkı takdirinde, muhafaza eylerler.

Madde — 6

Tarafeyni Âkideyn beynelmilel transite en ziyade elverişli olan yollar üzerinde eşhasa, eşya ve zatiyeye, emtiaya ve her türlü mevadda, merakibe, sefaine, arabalara, vagonlara veya sair

vesaiti nakliyyeye transit hakkını, bu babda yekdiğerlerine en ziyade mazharı müsaade millet muamelesini temin ederek, müteakabilen ita etmeği taahhüd ederler.

Tarafeyni Âkideynden birinin arazii rüsumiyesinden geçen her nevi emtia muhafaza, istatistik ve mağaza rüsum ve ücreti müstesna olmak üzere bileümle gümrük rüsumundan ve sair mükellefiyattan müteakabilen müstesna tutulacaktır.

İşbu maddenin ahkâmı, zurufta tebdil edilmiş veya edilmemiş olarak aktarma edilen veya an trepoya konan transit halindeki emtiaya tatbik olunur. Maahaza bu emtianın memlekete gizlice dühulünün meni zmnunda kavanini müteallik rüsumiyyeye tevfikân transitin tahtı teminc alınması mukarrerdir. Tarafeyni Âkideynden hiç biri kendi arazisine dühulleri memnu olan eşhasın transit olarak mürurlarını temin ile mükellef olmayacaktır.

Emtianın transiti:

A - Emniyeti ammeye ve selâmeti Devlete müteallik esbab dolayısıyla,

B - Esbabı sıhhiye dolayısıyla veya emrazı hayvaniye ve nebatiiyyeye karşı tahaffüz için,

C - Dahil memlekette imal ve istihsal edilen ve memleketin mamulât ve mahsulâtı mahsusası olarak tanılan eşyanın taklidleri için,

Menolunabilecektir.

Tarafeyni Âkideynin ülkelerinde Devlet inhisarına mevzu teşkil eden mahsulât transiti halen meri olan veya bilâhare inikad edilecek bulunan idarî ve kanunî mukarrerat ile tesis edilen bir murakabei hususiiyyeye tâbi tutulabilecektir.

#### Madde — 7

Tarafeyni Âkideyn kendi ülkelerindeki demiryolları üzerinde aynı hutut ve aynı istikamette emtiai mümasile hakkındaki nakliyatın ücretleriyle tarzı icrasına ve işbu emtianın şeraiti teslimine ve rüsum ve mükellefiyatı umumiyesine müteallik hususatta müteakabilen en ziyade mazharı müsaade millet muamelesi ita etmeyi yekdiğerlerine temin eylerler.

#### Madde — 8

Üçüncü bir Devlet ile müsavat üzerine muamele görmek esası:

1 - Tarafeyni Âkideynden biri canibinden hemhudud memleketlerle hududun iki tarafında umumen on beş kilometreyi tecavüz etmeyen bir saha dahilinde vukubulacak hudud ticareti hususunda bahşedilmiş veya bilâhare edilecek olan imtiyazata,

2 - Bir gümrük ittihadından mümbais müsaadata mahsusaya,

3 - Gümrük tarifesi hususunda ve umumiyyetle diğer hususâtı ticariyyede Türkiye ile 1923 senesinde Osmanlı İmparatorluğundan ayrılmış olan memleketler arasında mevcut veya istikbalde ihdas edilebilecek olan menafi ve müsaadata kabili tatbik olmayacaktır.

#### Madde — 9

Tarafeyni Âkideynden birine mensub olup kendi memleketlerindeki salâhiyyet makamat canibinden muta bir salâhiyyet varakası ibraz ederek, orada ticaret ve sanatlarını icraya mezun bulduklarını ve kavanin ile muayyen tekâlif ve rüsumu tesviye ettiklerini isbat eyleyecek olan tacirler, fabrikaacılar ve sair sanat erbabı, gerek bizzat ve gerek kendi hizmetlerinde bulunan seyyar memurlar vasıtasile, Tarafı diğer ülkesindeki tacirler veya müstahsiller nezdinde veyahud umumî satış mahallerinde mubayaatta bulunmak hakkını haiz olacaklardır. Bunlar arzettikleri mevadda mütevafık emtiayı kendi ticaret veya sanatlarında kullanan tacirlerden veya sair eşhasın siparişleri dahi alabileceklerdir. Kezalik beraberlerinde nümuneler veya modeller nakledebilecekler veya bunları kendilerine irsal ettirebileceklerdir. İşbu fıkrada tadac olunan efal için hiç bir gûna rüsum veya aidatı mahsusaya tâbi tutulmayacaklardır.

Muayyen bir metân örneği olan kâffei mevad, bir cihetten mevaddı mezkûre tekrar ihraç esnasında alelûsul aynıyetlerinin tesbit kılınmasına salih bulunmak ve diğer cihetten böylece idhal edilmiş olan

nevad, heyeti meemuasile nümuneliklerin mahiyeti mütedesini zayi etmiş olacak derecede kemiyet veya kıymet irae eylemenek kaydi müzaaafi altında, nümune veya model addedilir.

Salâhiyet varakası (S) melfufundaki modele muvafık surette tanzim edilmiş olacaktır.

Tarafeyni Âkideyn, bu varakaları itaya meınur olan makamata ve keزالik seyyar ticaret memur-arının ticaretlerini iera ettiklerinde tebaiyete meebur oldukları ahkâmı mütekaliben çekdiğlerine ışar deceklerdir.

Maahaza şurastı mukarrerdir ki balâda mezkûr seyyar ticaret memurları varakalarında muharrer-İnlardan başka tüccar veya erbabı sanat için satış muameleleri akdinde bulunmak hakkını haiz İlmıyacaklardır.

İdhali memnu emtia müstesna olmak üzere, bir gümrük resmine veya sair kâffei rüsuma tâbi olan nümunelik veya model suretile idhal edilen eşya, tekrar ihraç olunmaları kaydile, Tarafeynee raiti atıye dairesinde idhal ve ihraç resminden muafiyeti muvakkate ile kabul edilecektir:

a - İşbu seyyar memurlar, gümrük idaresine beyannamelerini verir iken, ihracat memleketi me-murini rüsumıyesi tarafından musaddak ve beraberlerinde idhal ettikleri nümuneleri veya model-ri alelmüfredat müşir bulunan tarifatlđ bir listeyi üç suretile birlikte ibraz edeceklerdir.

Eđer tarifatlđ listeyi hâmil bulunmuyorlar ise, beyannamelerini verir iken, nümuneler veya model-ri alelmüfredat irae eden yeni bir listeyi üç nüsha olarak ita edeceklerdir.

İdhalât memleketinin memurini rüsumıyesi listenin lisanı mahalliye tercümesini taleb edebile-ceklerdir.

b - Nümuneler veya modellerin tekrar ihraçları esnasında aynıyetlerinin tesbit edilebilmesi için, ımlar ihracat memleketinde nevi ve şekillerine göre damgalanmış yahud balmumu veya kurşunla ühürlenmiş olacaktır.

Her bir Tarafı Âkidin memurini rüsumıyesi, nümuneler üzerine vazedilmiş olan işaretlerin as-ıya mutabakatının tahkikini temin için bu damgalar ve mühürlerin modellerini mütekaliben ve resmen kdiğerine göndereceklerdir.

İşarat vazı gayri kabil veya müşkülâtı dai olduğu takdirde, fotoğrafler, resimler veya tarifati mme ve mufassala ile aynıyetin tesbiti caizdir. Bununla beraber, idhalât memlektinin memurini sumıyesi, bu nümunelerin tekrar ihraç esnasında aynıyetlerini temin için muktazi görecekleri bü-n ahvalde, masarifi alâkadarlarca tesviye edilmek üzere bunları şarati munzamma ile teħiz ede-ceklerdir.

Bu son keyfiyetten maada, gümrük muayenesi nümunelerin sadece aynıyetinin tesbitinden ve eş-ya göre taleb edilecek tekâlif ve rüsum mikdarının tayininden ibaret olacaktır.

Nümune veya modeller ihracat memleketinde vazedilmiş işaretleri hâmil bulunmaz ise idhal mleketinin memurini rüsumıyesi yeni işaretler vazedeceklerdir

t - İdhalâtçı tarafından gümrük idaresine tarifatlđ listenin veya nümunelere aid beyannamenin sımdan sonra gümrük muayenesine mübaşeret edilecek ve nümunelere aid olan liste veya beyan-me ile bunlara mevzu işaretler usulüne muvafık ise, bu nümunelerin her birinin gümrük resmi ve şer mahal var ise - istihlâk rüsumu tesbit olunacak ve bu tekâlif ve rüsumun mikdarı balığı, gerek-ıden gerek idhalât memleketinin salâhiyettar makamata tarafından kâfi görülen teminat suretin-depozifo edilecektir. Teminata mütedair ahkâm, Hükûmeti müteallikası tarafından bir sureti umu-vede tanzim edilecektir. Vezin ve saire ücuratı katı surette tesviye olunacak ve memurini rüsumıye afından alelûsul tasdik edilen tarifatlđ liste veya beyanname nüshalartadan biri idhalâtçıya iade edi-ektir.

Maahaza idhalâtçı, nümunelerden her birinin rüsumunu tarifenin mevaddı müteallikası mucibin-ıesab ettirip depozito edecek yerde, nümunelerinmecmuu için bu rüsumu tarifede en yüksek resme i nümune üzerinden, tesviye eylemek hakkını haiz olacaktır. Memurini rüsumıye bu teklifi isaf-ılele mükellef bulunacaklardır.

d - Bu suretle idhal edilmiş olan nümuneler veya modeller, bir senelik bir mühlet zarfında gerek al edildikleri ve gerek diğer bir gümrükten ya ihracat memleketine iade veya her hangi bir mem-

lekete tekrar ihraç edileceklerdir. Bir senelik mühlet, icab ettiği takdirde idhalât memleketinin rüsumat idaresi tarafından temdid olunabilir:

h - Tarifatlı liste veya beyanname ile tekrar ihraç edilecek nünuneler veya modeller, alâkadâr tarafından gümrük idaresine ibraz olunacak ve idarei mezkûre, ledelmuayene, hini idhalinde mevdu rüsumun tamamen iadesi veya bu rüsumun tesviyesini müemmen kefaletin feshi muamelesini ifa edecektir. Bu iade veya feshi kefalet keyfiyeti ancak tekrar ihraç edilmiş olan nünuneler veya modeller için ifa kılmacaktır. (d) fıkrasında mezkûr mühletin hitamından sonra tekrar ihraç edilmiş veya mahallinde satılmış olan nünuneler veya modellerin emaneten tutulan gümrük rüsumu, rüsumat idaresine irad kaydolunacak veya kefillerden istifa kılmacaktır.

f - Hini idhalde mevdu rüsumun red ve iadesi veya kefaletin feshi, hududlarda veya dahil memlekette kâin olup bu babda salâhiyeti muktaziyeyi haiz bulunan bilûmum gümrük idarelerince ifa edilebilecektir. Tarafeyni Âkideyn salâhiyeti mezkûrenin ita kıldığı idarelerin listelerini yekdiğere rine tebliğ edeceklerdir.

Bu maddenin ahkâmı hakkında bilûmum düveli salise ile müsavat üzere muamele görmek esası zaten mütekabil surette mahfuz bulunmaktadır.

Bu maddenin ahkâmı ayak satıcılığma kabili tatbik olmayacaktır.

#### Madde — 10

Tarafeyni Âkideynden birinin, ticaretlerini icra zımında panayirlere veya pazarlara giden tebaası diğerinin ülkesinde, tâbiyetinden buldukları memleket memurini tarafından (d) melfufunda ki nümune veçhile ita edilmiş bir hüviyet varakasını ibraz edebildikleri takdirde, tebaai mahalliyede daha az müsaid bir surette muamele görmeyeceklerdir.

Birinci fıkranın ahkâmı seyyar erbabı sanata kabili tatbik olmadığı gibi ne ayak satıcılığma ne de sanat veya ticaret icra etmeyen eşhas nezdinde sipariş almağa şamil bulunmadığından Tarafeyni Âkideynden her biri bu babda kendi mevzuatı kanuniyesinin serbestii tamamı muhafaza eder.

#### Madde — 11

Tarafeyni Âkideynden birine aid merakib ve sefain Tarafı Diğere aid sular ve limanlarda bi cümle hususatta mütekabilen en ziyade mazharı müsaade millet muamelesinden istifade edeceklerdir.

#### Madde — 12

İşbu mukavelename tasdik edilecek ve tasdiknameler sürati mümkününe ile Budapeştede teati kılınacaktır.

Bu mukavelename, tasdiknamelerin teatisi tarihinden bir ay sonra dahili meriyet olacak ve i sene müddeti haiz bulunacaktır. Bu tarihten itibaren Tarafeyni Âkideynden biri tarafından fesh edilmedikçe meriyette kalacaktır.

İşbu fesih ancak altı aylık bir mühletin hitamından sonra hükmünü icra edebilir.

Tasdikan ilmekal, murahhaslar işbu mukavelenameyi imza ve mühürleriyle tahtim etmişlerdir.

Nüşateyn olarak Ankarada 1926 senesi kânunuevvelinin yirminci günü tanzim edilmiştir.

## İMZA PROTOKOLÜ

İşbu mukavelenamenin hini imzasında Macar Kırallığı Hükûmeti murahhası, Macaristan Tütün inhisarı idaresinin ihtiyacatını tatmin için her sene altı yüz bin kilogram türk tütününü muayyenasını taahhüd eylediğini Hükûmeti metbuası namına beyan eder.

İşbu muahede feshedildiği takdirde her sene mubayaa olunacak tütün miktarı hini fesihde nütübaki kalacak müddete nisbetle tayin edilecektir.

İşbu protokol mukavelenamenin bir cüzü mütemmimi olup mukavelename ile aynı zamanda lahili meriyet olacaktır.

## A - Merbutu

Macar tari- e numarası	Nevi eşya	Tarifei umu- miye mucibin- ce beher yüz kilosundan is- tifa edilen gümrük resmi
47 - den	Zağferan	700
88 - den	Kuru üzüm (Sultaniye)	40
	İhtar — Sultaniye üzümü namı altında menşei Asyayı sugra veya Şark olan kuru hemen sarı gibi esmer renkte ve çekirdeksiz üzüm mak- suddur.	
89 - dan	B - Kuru incir	
	1 - Perakende satılmak üzere zuruf dahilinde (beş kilodan dun zuruf için)	16
	2 - Sair zurufta	8
	İhtar — Kararname ile tayin edilecek kontrol ve şerait altında ve mü- saadei mahsusa ile sanayide istimal edilecek incirler	1
95 - den	Fıstık	10
98 - den	Fındık A - Kabuklu	8
	B - Kabuksuz	14
103 - den	Zeytin ermetikman kapanmamış kaplarda veya zuruf içinde tuzlu suda	12
225 - den	B - Meyan kökü	8
334 - den	Saf zeytinyağı	
	1 - Vezin gayrisafisi yirmi beş kiloluk ve daha fazla kaplarda	4
	2 - Vezin gayrisafisi yirmi beş kilolukdan dun kaplarda	8
	İhtar — Safiyetinden şüphe halinde yağ, malin mürselileyhi hesabına	

Macar tarife numarası	Nevi eşya	Tarifei umumiyeye beher yüz kilosundan istifada edilen gümrük resmi
603 - den	resmî bir Macar tahlilhanesi tarafından tedkik olunabilecektir. Safi zeytinyağından maksud yalnız zeytinden çıkarılmış yağdır. V - Düğümlü zemin halıları (Uşak, Sivas, Hereke, Bursa, Bergama, İzmir, Kırşehir, Isparta, Kula, Gördes, Demirci, Kayseri, Kütahya, Burdur, Gaziantep, Simav, Bünyan, Diyarbakir, Lâdik, Sivrihisar, Niğde, Malatya, Gürün, Erzurum, Milâs, ve kilim denilen halılar)	0
	1 - Yün ipliğinden	900
	2 - İpek ipliğinden (tulânî, arzanî iplikleri ipekten)	6 000
	3 - Sairleri	1 000

### B - Merbutu

Türk tarife numarası	Nevi eşya	100 kilo için kuruş olarak istifa olunacak idhal resmi
1 - den	Damızlık at (Müsaadei mahsusa ile)	Muaf
46 - dan	Tohumluk için ıslah edilmiş bezur (Macar Tohumluklar tedkik istasyonunun şahadetnamesi terfik edilmiş olacak ve Türk Hükümetinin müsaadei mahsusası ile)	Muaf
130	Maden suları	9 × 125
218	Pelsenk ve maun ve meşe ve ceviz gibi marangoz ağaçlarından mobilye ve mamulât, içi doldurulmuş veya doldurulmamış, kumaş, deri, ipek ve mevaddı saire ile müretteb ve gayrimüretteb olanlar	9 × 1 000
	Evvelen 1 - Meşe ve ceviz gibi marangoz ağaçlarından mamul eşya ve mobilye, zırhlı ve zırhsız olup oymalı, kakmalı bakır veya sair madenden tezyinatı olmayan	9 × 1 500
	2 - Pelsenk ve maun gibi marangoz ağaçlarından mamul eşya ve mobilye, zırhlı veya zırhsız olup oymalı, kakmalı bakır veya sair madenden tezyinatı olmayan	9 × 1 250
	Saniyen 1 - Meşe ve ceviz gibi marangoz ağaçlarından mamul eşya ve mobilye, oymalı ve kakmalı bakır veya sair madenden tezyinatı olanlar	9 × 2 000
	2 - Pelsenk ve maun gibi marangoz ağaçlarından mamul oymalı veya kakmalı bakır veya sair madenden tezyinatı olanlar	9 × 2 000

**S - Merbutu**

Devletin ismi

Varakayı ita eden makam

Seyyar ticaret memurlarına mahsus salâhiyet varakası

İta tarihinden itibaren on iki ay müddetle muteberdir.

Hangi memleketler için muteber olduğu . . . . .  
 Varakanın numarası . . . . .  
 . . . . . Mütevellid . . . . .  
 de . . . . . Sokağında . . . . . numaralı . . . . . mukim . . . . .  
 Efendinin . . . . . de . . . . .  
 Ünvanı ticarisi altında işleyen . . . . .

1 — Fabrika veya ticarethane - sinin - lerinin - sahibi (veya - namına ifayi muameleye salâhiyettar  
 seyyar ticaret memuru olduğu ve mumaileyhin salifüzzikir fabrika - ticarethane - ler - için balâda  
 muharrer memleketlerde siparişler almak veyahud mübayaat icra eylemek salâhiyetini haiz bulunduğu  
 mezkûr ticarethane - fabrika - nın - lerin . . . . .  
 memlekette icrayı ticaret - sanat - etmeğe mezun olub bu babdaki tekâlifi kanuniyeyi tesviye etmekte  
 olduğu - oldukları tasdik kılıdır.

. . . . . şehirin ismi - fi . . . . . **.192**

Ticarethanenin - lerin - sahibinin imzası

Varaka hâmilinin eşkâli

Fotoğrafi varaka hâmilinin imzası

Yaş . . . . .

Boy . . . . .

Saç . . . . .

Alâmeti farikai sabite

(1) İşbu noktalara ticarethane veya fabrikaların neler sattığı veya neler imal ettiği yazılacaktır.

**D - Merbutu**

Panayır ve pazarları ziyaret edenlere mahsus hüviyet varakası

İşbu varakanın hâmilisi olup emtiasile beraber . . . . . deki - Türk tabaası için Almanyadaki - Al-  
 man tabaası için Türkiyedeki - panayır ve pazarları ziyaret etmek arzusunda bulunan . . . . .  
 . . . . . Efendinin . . . . . ikamet eylediği ve ticaret veya sanatının icrası için tekâ-  
 ve rüsumu kanuniyeyi tesviye ile mükellef olduğu tasdik kılıdır.

İşbu varaka . . . . . aylık bir müddet için muteberdir.

(Varakanın ita kılındığı mahal ve tarih ile ita eden makamın imza ve mühürü)



**TÜRKİYE İLE MACARİSTAN ARASINDA BU GÜNKÜ TARİHLE İMZA EDİLEN TİCARET  
MUAHEDENAMESİ İMZA PROTOKOLÜ MERBUTU**

*Muahedename birinci maddesine müteferrihan*

Tarafeyni Âkideyn 24 temmuz 1923 tarihinde Lozanda Türkiye ile Düveli saire arasında imza edilmiş bulunan ticaret mukavelenamesinin ikinci maddesinde tayin edilen şerait dairesinde (b) listesinde mezkûr emsal tezyidi kambiyo temevvücatına nazaran tanzim etmek hususunda mutabık kalmışlardır.

İşbu protokol muahedenamei mezkûrun aynı kuvvet, kıymet ve müddeti haiz olacak ve onu bir cüzü mütemmimini teşkil edecektir.

Ankarada 20 kânunuevvel 1926 tarihinde iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

<i>Cümhuriyet Riyasetine tebliği</i>	:	<i>24 - V - 1927 tarih ve 1/1118 No. lu tezkere</i>
<i>Berayi neşir ve ilân kanununun Başvekâlete tebliğ edildiğini müşir Cümhuriyet Riyasetinden mevrud tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	<i>26 - V - 1927 ve 4/216</i>
<i>Müzakeratı ihtiva eden zabıt ceridelerinin cild ve sayıfası</i>	:	<i>Cild Sayıfa</i>
	:	<i>30 196</i>
	:	<i>32 113,175,181,183,196:198,204,220,226, 232:234</i>
<i>İşbu kanununun alâkadar olduğu diğer kanunların numarası</i>	:	